

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.157.2008.TREATIES-1 (Depositary Notification)

INTERNATIONAL CONVENTION ON THE HARMONIZATION OF FRONTIER
CONTROLS OF GOODS

GENEVA, 21 OCTOBER 1982

CORRECTION OF THE NEW ANNEX 8 TO THE CONVENTION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

The Administrative Committee for the International Convention on the Harmonization of
Frontier Controls of Goods, 1982 of the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)
has drawn the attention of the Secretary-General to an error in the English and French text of the new
Annex 8 to the above-mentioned Convention.

The document (TRANS/WP.30/AC.3/2005/1/Corr.1) containing the text of the correction in
English and French can be accessed on the website of the UNECE Transport Division at the following
address:

<http://www.unece.org/trans/bcf/ac3/documents/TRANS-WP30-AC3-2005-01c1e.pdf>
<http://www.unece.org/trans/bcf/ac3/documents/TRANS-WP30-AC3-2005-01c1f.pdf>

..... Attached is a copy of the corresponding procès-verbal of rectification.

25 March 2008



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.
Depositary notifications are currently issued in both hard copy and electronic format. Depositary
notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations at the following e-mail
address: missions@un.int. Such notifications are also available in the United Nations Treaty Collection on
the Internet at <http://untreaty.un.org>, where interested individuals can subscribe to directly receive
depositary notifications by e-mail through a new automated subscription service. Depositary notifications
are available for pick-up by the Permanent Missions in Room NL-300.



INTERNATIONAL CONVENTION ON THE
HARMONIZATION OF FRONTIER CONTROLS
OF GOODS
GENEVA, 21 OCTOBER 1982

CONVENTION INTERNATIONALE SUR
L'HARMONISATION DES CONTRÔLES DES
MARCHANDISES AUX FRONTIÈRES
GENÈVE, 21 OCTOBRE 1982

PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION
OF ANNEX 8 OF THE CONVENTION

PROCÈS-VERBAL DE RECTIFICATION
DE L'ANNEXE 8 À LA CONVENTION

THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS, acting in his
capacity as depositary of the
International Convention on the
Harmonization of Frontier Controls
of Goods, concluded at Geneva on
21 October 1982 (Convention),

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire
de la Convention internationale sur
l'harmonisation des contrôles des
marchandises aux frontières, conclu à
Genève le 21 octobre 1982
(Convention),

WHEREAS it appears that the
English and French texts of Annex 8
of the Convention contain an error
(refer to C.N.222.2007.TREATIES-1 of
20 February 2007 and
C.N.127.2008.TREATIES-1 of
25 February 2008),

CONSIDÉRANT que les textes anglais
et français de l'Annexe 8 à la
Convention comportent une erreur (voir
C.N.222.2007.TREATIES-1 du 20 février
2007 et C.N.127.2008.TREATIES-1 du
25 février 2008),

WHEREAS in article 1, line 2 of
Annex 8 the word "Appendix" should
be corrected to read "Annex",

CONSIDÉRANT qu'à la deuxième ligne
de l'article 1 de l'Annexe 8, le mot
"l'appendice" doit être remplacé par
"l'annexe",

HAS CAUSED the required
corrections to be effected in the
English and French texts of Annex 8
of the Convention.

A FAIT PROCÉDER dans les textes
anglais et français de l'Annexe 8 à la
Convention aux corrections requises.

IN WITNESS WHEREOF, I, Nicolas
Michel, Under-Secretary-General for
Legal Affairs, the Legal Counsel,
have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Nicolas
Michel, Secrétaire général adjoint aux
affaires juridiques, le Conseiller
juridique, avons signé le présent
procès-verbal.

Done at Headquarters, United
Nations, New York, on 25 March 2008.

Fait au Siège de l'Organisation des
Nations Unies, New York, le 25 mars
2008.

Nicolas Michel